



Akadēmiķa Jāņa Endzelīna 141. dzimšanas dienas atceres starptautiskā
zinātniskā konference

VALODA MŪSDIENĀS, MŪSDIENĪGUMS VALODĀ

International Scientific Conference

MODERN LANGUAGE AND MODERNITY IN LANGUAGE

to commemorate the 141st anniversary of academic Jānis Endzelīns

PROGRAMMA

2014. gada 20.–21. februāris
20–21 February, 2014

Rīga

**Konferenci organizē /
Organizer**

Latvijas Universitātes aģentūra „LU Latviešu valodas institūts” /
University of Latvia Agency „Latvian Language Institute of the University of Latvia”

**Konferences zinātniskā un rīcības komiteja /
Conference Scientific and Organizing Committee**

Dr. habil. philol. Ojārs Bušs
Dr. habil. philol. Ilga Jansone
Dr. philol. Iveta Pūtele
Dr. philol. Anitra Roze
Mg. hum. Marita Silkāne
Dr. philol. Ieva Zuicena

Programma skatāma arī LU LaVI mājaslapā /
The programme is also available at the homepage of LLI UL: <http://www.lulavi.lv/konferences>

© LU Latviešu valodas institūts, 2014

KONFERENCES DARBA KĀRTĪBA

Ceturtdiena, 20. februāris
Thursday, February 20

(Latvijas Zinātņu akadēmija: Akadēmijas laukums 1, 3. stāvs, Portretu zāle /
Latvian Academy of Sciences: Akadēmijas laukums 1, 3rd floor, Portret Hall)

9.20 **Dalībnieku reģistrācija / Registration**

9.50 **Konferences atklāšana / Opening**

10.00–12.20 Referāti / Presentations

12.20–12.40 *Kafijas pauze / Coffee break*

12.40–14.00 Referāti / Presentations

16.00

**Izdevuma „Latviešu valodas gramatika”
atklāšanas svētki /
Opening of „Latvian Grammar”**



Pasākumu atbalsta:

Latvijas Universitāte / University of Latvia

Latvijas Zinātņu akadēmija / Latvian Academy of Sciences

Rīgas Latviešu biedrība / Riga Latvian Society



Piedalās: LR izglītības un zinātnes ministre **Ina Druviete**,

LU rektors **Mārcis Auziņš**, LZA akadēmiķe **Ilgā Jansone**,

LU profesore **Ilze Rūmniece**, grāmatas autori u.c.

Norises vieta / Venue: Rīgas Latviešu biedrība / Riga Latvian Society

Merķeļa iela 13, Baltā zāle (2. stāvs) / 13 Merķeļa iela, White Hall (2nd floor)

Piektdiena, 21. februāris
Friday, February 21

(Latvijas Zinātņu akadēmija: Akadēmijas laukums 1, 3. stāvs, Portretu zāle /
Latvian Academy of Sciences: Akadēmijas laukums 1, 3rd floor, Portret Hall)

9.00–11.00	Referāti / Presentations
<i>11.00–11.20</i>	<i>Kafijas pauze / Coffee break</i>
11.20–13.00	Referāti / Presentations
<i>13.00–15.00</i>	<i>Pusdienu pārtraukums / Lunch break</i>
15.00–16.20	Referāti / Presentations

Ceturtdiena, 20. februāris
Thursday, February 20

(Latvijas Zinātņu akadēmija: Akadēmijas laukums 1, 3. stāvs, Portretu zāle /
Latvian Academy of Sciences: Akadēmijas laukums 1, 3rd floor, Portret Hall)

9.20 Dalībnieku reģistrācija / Registration

9.50 Konferences atklāšana / Opening

Sēdi vada / Chair

Dr. philol. Anitra Roze, Mg. philol. Solvita Pošeiko

- 10.00 **Mirosław Jankowiak** (*Warsaw*). Modern Belarusian language in the Baltic States.
- 10.20 **Сергей МЫЗНИКОВ** (*Санкт-Петербург*). Некоторые аспекты прибалтийско-финского и балтийского воздействия на русские говоры Северо-Запада.
- 10.40 **Sarmīte Balode** (*Kalniena*). Mūsdienu Kalnienas izloksne dažādu paaudžu runā.
- 11.00 **Liene Markus-Narvila** (*Liepāja/Rīga*). Par dažu Rucavas teicēju valodu 21. gadsimtā.
- 11.20 **Anitra Roze** (*Rīga*). Salīdzinājumi ar adjektīvu „dzeltens”.
- 11.40 **Solvita Pošeiko** (*Rēzekne*). Uzņēmumu simbolisko nosaukumu izveide un uztvere Baltijas valstu publiskajā telpā: lingvistiskais un sociopragmatiskais aspekts.
- 12.00 **Valda Salmiņa** (*Rīga*). Armēņu valodas un kultūras elementi latviešu ergonīmos.

12.20–12.40 Kafijas pauze / Coffee break

Sēdi vada / Chair

Dr. paed. Diāna Laiveniece, Dr. philol. Iveta Pūtele

- 12.40 **Diāna Laiveniece** (*Liepāja*). Promocijas darbu nosaukumu izveides modeļi mūsdienu latviešu zinātnes valodā.
- 13.00 **Inese Zuģicka** (*Daugavpils*). Notikuma motivētas iesaukas Centrāllatgalē.

13.20 **Szilárd Tóth** (*Narva*). Проблематика датировки и этимологии опосредованного пермизма „pelmenis” ~ „pelmeņi” ‘пельмень ~ пельмени’ в латышском и эстонском языках в свете новых данных (Штрихи кулинарной лингвистики).

13.40 **Iveta Pūtele** (*Rīga*). Par terminu „termins” un tā izpratni.

16.00 **Izdevuma „Latviešu valodas gramatika” atklāšanas svētki / Opening of „Latvian Grammar”**

Norises vieta / Venue:

Rīgas Latviešu biedrība / Riga Latvian Society

Merķeļa iela 13, Baltā zāle (2. stāvs) /

13 Merķeļa iela, White Hall (2nd floor)

Piektdiena, 21. februāris
Friday, February 21

(Latvijas Zinātņu akadēmija: Akadēmijas laukums 1, 3. stāvs, Portretu zāle /
Latvian Academy of Sciences: Akadēmijas laukums 1, 3rd floor, Portret Hall)

Sēdi vada / Chair

Dr. philol. **Laimute Balode**, *Dr. philol.* **Gunta Ločmele**

- 9.00 **Olga Billere** (*Rīga*). Sakāmvārdi mūsdienās: atšķirīgi vai līdzīgi mums?
- 9.20 **Audronė Gedžiūtė** (*Kaunas*). Linguistic factor in culture studies: what does the phrase „to play fidhell” inform about the ancient Celtic worldview?
- 9.40 **Laimute Balode, Sintija Doniņa** (*Helsinki/Rīga, Rīga*). Neoficiālo urbanonīmu darināšanas īpatnības.
- 10.00 **Gunta Ločmele** (*Rīga*). Latvijas reklāmas sociolingvistiskā situācija – tās kvalitātes problēmu cēlonis.
- 10.20 **Regīna Kvašīte** (*Šiauliai*). Metalingvistiskie komentāri valodnieku tekstos.
- 10.40 **Iris Metsmägi, Meeli Sedrik** (*Tallinn*). The Estonian Etymological Dictionary as a task for modern lexicography.

11.00–11.20 Kafijas pauze / Coffee break

Sēdi vada / Chair

Dr. philol. **Ieva Zuicena**, *Mg. hum.* **Solvita Labanauskienė**

- 11.20 **Māris Baltiņš** (*Rīga*). RPI studentu pulciņa 1914. gada „Latviešu-vācu vārdnīca”.
- 11.40 **Ieva Zuicena** (*Rīga*). „Mūsdienu latviešu valodas vārdnīca” – nākotnes perspektīvas.
- 12.00 **Gintautas Grigas, Jolita Valeikaitė** (*Vilnius, Kaunas*). Bendrovės „Microsoft” žodynu apžvalga.
- 12.20 **Solvita Labanauskienė** (*Vilnius*). Lietuviškų ir latviškų terminų gretinimas bendrovės „Microsoft” žodynuose.
- 12.40 **Santa Jērāne** (*Rīga*). Termins „megastruktūra” mūsdienu leksikogrāfijā.

13.00–15.00 Pusdienu pārtraukums / Lunch break

Sēdi vada / Chair

Dr. philol. Jānis Sīlis, Dr. philol. Dainora Maumevičienė

- 15.00 **Jānis Sīlis** (*Ventspils*). Mērķvalodas semantiskās atbilstības variantu izvēle avotvalodas kultūrspecifiskās informācijas pārnēsē.
- 15.20 **Dace Strelēvica-Ošiņa** (*Rīga*). Dialekts mūsdienu literatūrā un tulkojumā: somu dzejnieces H. Lāksonenas dzejoļu krājuma „Kad gos smei” uztvere latviešu sabiedrībā.
- 15.40 **Dainora Maumevičienė** (*Kaunas*). Lithuanisation of Software Metaphors.
- 16.00 **Jūratė Maksvytytė** (*Kaunas*). Zu Besonderheiten bei der Wiedergabe der deutschen Realienbezeichnungen ins Litauische.

Konferences noslēgums / Closing of the conference